

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 september 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het Centrum
van conflictpreventie**

(ingediend door de heer Dirk Van der Maelen)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 septembre 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**concernant le Centre de prévention
des conflits**

(déposée par M. Dirk Van der Maelen)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. overwegende dat grootschalige en kostelijke militaire crisisbeheersingsoperaties kunnen worden vermeden door het aanpakken van potentiële conflict-haarden vóór ze escaleren tot gewapende conflicten;

B. overwegende dat ons land een bijdrage moet leveren tot de internationale inspanningen inzake conflict-preventie en het beleid terzake van internationale organisaties zoals de VN, de OVSE en de EU;

C. overwegende dat opleidingsprogramma's moeten worden ontwikkeld om tijdig de structurele en directe oorzaken van conflicten te identificeren en potentiële conflicten te onderkennen;

D. overwegende dat NGO's en academici op substantiële wijze kunnen bijdragen tot de analyse van risicosituaties en dus een plaats moeten krijgen in het conflictpreventienetwerk;

E. overwegende dat conflictpreventiemaatregelen zowel een structureel als een direct karakter kennen, vaak complex zijn en één enkele organisatie vaak niet de vereiste knowhow en de middelen heeft om alle effectieve maatregelen te nemen;

F. overwegende dat een effectief conflictpreventiebeleid de uitkomst is van een geïntegreerde benadering waarbij alle potentiële actoren, zowel overheidsdiensten (Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking (DGIS), Binnenlandse Zaken (B-Fast), Defensie, Justitie, Vreemdelingen-zaken) als NGO's en academische kringen zijn betrokken,

VRAAGT DE REGERING,

1. Een Centrum voor Conflictpreventie op te richten;

2. Het Centrum voor Conflictpreventie een tweeledige structuur te geven, te weten een Dienst Conflictpreventie (maximaal 2 personen) onder te brengen in de DG Multilaterale Betrekkingen en Thematische Aan-

PROPOSITION DE RÉOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant qu'il est possible d'éviter d'avoir à organiser des opérations militaires coûteuses à grande échelle afin de répondre à des situations de crise en s'attaquant aux foyers de conflit potentiels avant qu'ils ne dégénèrent en conflits armés ;

B. considérant que notre pays se doit de participer aux efforts déployés sur le plan international en vue de prévenir les conflits ainsi qu'aux initiatives développées dans ce domaine par des organisations internationales telles que les Nations unies, l'OSCE et l'Union européenne ;

C. considérant qu'il convient de développer des programmes de formation permettant de dépister à temps les causes structurelles et directes des conflits, et de déceler les conflits potentiels ;

D. considérant que les ONG et le personnel des universités peuvent contribuer de manière substantielle à l'analyse des situations à risques, et qu'ils doivent dès lors faire partie intégrante du réseau de prévention des conflits ;

E. considérant que les mesures de prévention des conflits sont non seulement de nature structurelle, mais ont aussi un caractère immédiat ; qu'elles sont souvent complexes, et qu'aucune organisation ne dispose, de manière générale, du savoir-faire et des moyens nécessaires pour prendre seule toutes les mesures qui s'imposent ;

F. considérant que pour qu'une politique de prévention des conflits soit efficace, il convient qu'elle découle d'une approche intégrée associant tous les acteurs potentiels, c'est-à-dire tant les services publics (Affaires étrangères, Direction générale de la coopération internationale (DGCI), Intérieur (B-Fast), Défense, Justice, Office des étrangers) que les ONG et les milieux universitaires,

DEMANDE AU GOUVERNEMENT :

1. de créer un Centre de prévention des conflits ;

2. de doter ce centre d'une structure à deux niveaux comprenant un Service de prévention des conflits (comptant deux personnes au maximum) attaché à la Direction générale des relations multilatérales et

gelegenheden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken (MBZ) en een Cel Conflictpreventie op te richten binnen het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen (KIIB);

3. De dienst Conflictpreventie een beroep te laten doen op de geografische desks van het MBZ om de ingewonnen informatie te analyseren en in beleidsmaatregelen en concrete acties te vertalen;

4. De dienst Conflictpreventie eveneens de coördinatie met de verschillende ministeries en diensten die bij het conflictpreventiebeleid betrokken zijn te laten verzorgen;

5. De dienst Conflictpreventie aan de minister van Buitenlandse Zaken de input te laten leveren voor het zesmaandelijks debat over conflictpreventie in de Raad Algemene Zaken van de EU; de minister hierover het parlement voor de Raad te laten informeren;

6. De cel Conflictpreventie van het KIIB het aanspreekpunt te laten vormen voor NGO's en de academische wereld. Deze cel kan per regio (bvb. Centraal-Afrika, Midden-Oosten, de Balkan) *task forces* met vertegenwoordigers van de NGO's en de academische wereld oprichten. Ook ambtenaren, onderlegd in de betrokken regio, kunnen op de vergaderingen van de *task forces* worden uitgenodigd. Enerzijds functioneren deze *task forces* in totale onafhankelijkheid, anderzijds maken zij hun bevindingen, voorstellen en aanbevelingen over aan de Dienst Conflictpreventie, zodat het MBZ die kan uitdragen in de internationale organisaties;

7. De cel Conflictpreventie van het KIIB opleidingsprogramma's te laten organiseren voor ambtenaren, mensen uit de NGO-wereld en academici;

8. De cel Conflictpreventie colloquia, seminaries en workshops te laten organiseren met buitenlandse gastsprekers. De cel zoekt synergieën met andere onderzoekscentra (bv. het *Centre for European Policy Studies*, Clingendael). Daarnaast tracht zij door middel van publicaties ruimere doelgroepen te bereiken;

des questions thématiques du ministère des Affaires étrangères (MAÉ), et une Cellule de prévention des conflits mise en place au sein de l'Institut royal des relations internationales (IRRI) ;

3. de permettre au Service de prévention des conflits de faire appel aux services géographiques du ministère des Affaires étrangères en vue d'analyser les informations recueillies et de les traduire en mesures politiques et en actions concrètes ;

4. de charger en outre le Service de prévention des conflits de coordonner les actions menées en collaboration avec les différents ministères et avec les services concernés par la politique de prévention des conflits ;

5. de charger le Service de prévention des conflits de préparer, à l'intention du ministre des Affaires étrangères, les dossiers relatifs au débat consacré à la prévention des conflits organisé tous les six mois au sein du Conseil des affaires générales de l'Union européenne ; de charger le ministre d'en informer le parlement avant le Conseil ;

6. de faire de la Cellule de prévention des conflits de l'Institut royal des relations internationales (IRRI) l'interlocuteur privilégié des ONG et du monde universitaire, cette cellule étant habilitée à créer des *task forces* composées de représentants des ONG et du monde universitaire pour chacune des régions concernées (exemples : Afrique centrale, Moyen-Orient, Balkans). Les fonctionnaires connaissant la région concernée peuvent en outre être invités à participer aux réunions de ces *task forces*, lesquelles travaillent en toute indépendance et transmettent leurs constatations, propositions et recommandations au Service de prévention des conflits afin que le ministère des Affaires étrangères puisse en faire part aux organisations internationales concernées ;

7. de charger la Cellule de prévention des conflits de l'Institut royal des relations internationales (IRRI) d'organiser des programmes de formation destinés aux fonctionnaires, au personnel des ONG et au personnel des universités ;

8. de charger la Cellule de prévention des conflits d'organiser des colloques, des séminaires et des ateliers en collaboration avec des orateurs étrangers, tout en recherchant des synergies avec d'autres centres de recherche (exemples : *Centre for European Policy Studies*, Clingendael), et en s'efforçant d'atteindre en outre un public plus vaste grâce à ses publications ;

9. Het beleid van het Centrum voor Conflictpreventie te laten bepalen door een stuurgroep met vertegenwoordigers van de Dienst Conflictpreventie van het MBZ, de Cel Conflictpreventie van het KIIB, Ontwikkelings-samenwerking (DGIS), Binnenlandse Zaken (B-Fast), Defensie, Justitie, Vreemdelingenzaken, de NGO-wereld en de academische wereld. De stuurgroep werkt elk jaar een actieplan uit waarin de prioriteiten voor het volgende jaar worden bepaald en de kredieten worden toegewezen. Het parlement wordt hierover geïnformeerd.

10. De conflictpreventiedimensie te integreren in het dagelijks werk van alle operationele departementen. Dit zal nieuwe vaardigheden, attitudewijzigingen en de ontwikkeling van nieuwe methoden vergen. De betrokken ministeries zullen ook de nodige administratieve omkadering moeten verzekeren om de prioriteiten, zoals bepaald in het actieplan, uit te voeren.

24 juli 2002

DIRK VAN DER MAELEN (SP.A)

9. de confier la définition des contours de la politique du Centre de prévention des conflits à un groupe pilote composé de représentants du Service de prévention des conflits du ministère des Affaires étrangères, de la Cellule de prévention des conflits de l'IRRI, de la Direction générale de la coopération internationale (DGCI), de l'Intérieur (B-Fast), de la Défense, de la Justice, de l'Office des étrangers, des ONG et des universités, ce groupe pilote élaborant chaque année un plan d'action définissant les priorités pour l'année suivante et affectant les crédits, plan qui est porté à la connaissance du parlement ;

10. d'intégrer la prévention des conflits dans les travaux quotidiens de tous les départements opérationnels, cette intégration nécessitant de nouvelles compétences, un changement d'attitude et l'élaboration de nouvelles méthodes de travail. Il conviendra par ailleurs que les ministères concernés assurent l'encadrement administratif nécessaire afin de mettre en œuvre les priorités définies dans le plan d'action précité.

24 juillet 2002